

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
24 June 2008  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Генерального секретаря от 23 июня 2008 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Со ссылкой на резолюции 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006) и 1785 (2007) Совета Безопасности имею честь препроводить Вам настоящим прилагаемое письмо от 16 июня 2008 года, которое я получил от Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза, препровождающее доклад о деятельности военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине. Указанный доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2008 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**



## Приложение

### **Письмо Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза от 16 июня 2008 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

В соответствии с положениями резолюций 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006) и 1785 (2007) Совета Безопасности настоящим препровождаю четырнадцатый трехмесячный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Этот доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2008 года. Буду признателен за препровождение этого доклада Председателю Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

*(Подпись)* Хавьер Солана

## Добавление

### **Доклад Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза о деятельности Военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине**

#### **I. Введение**

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 марта по 31 мая 2008 года.
2. В резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006) и 1785 (2007) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций содержится просьба о том, чтобы государства-члены, действующие через ЕС или в сотрудничестве с ним, представляли Совету — по соответствующим каналам — доклады о деятельности СЕС по крайней мере один раз в три месяца. Настоящий документ является четырнадцатым таким докладом.

#### **II. Политическая обстановка**

3. 16 апреля парламент Боснии и Герцеговины принял два закона о реформировании полицейских сил. После этого Специальный представитель Европейского союза и глава Полицейской миссии Европейского союза (ПМЕС) сообщили Европейской комиссии о своей позитивной оценке этих законов. 29 апреля Совет Европейского союза приветствовал завершение этого первого этапа в рамках процесса реформирования полицейских сил в Боснии и Герцеговине и напомнил, что соглашение по данному вопросу в соответствии с тремя принципами Европейского союза является одним из необходимых условий дальнейшего прогресса на пути к заключению Соглашения о стабилизации и ассоциации. Совет признал, что Босния и Герцеговина добилась прогресса в выполнении всех четырех условий, являющегося предпосылкой подписания Соглашения о стабилизации и ассоциации, как это предусмотрено в выводах Совета от 12 декабря 2005 года. Хотя Боснии и Герцеговине необходимо предпринять дальнейшие усилия в рамках реформ, Совет выразил свою готовность подписать Соглашение о стабилизации и ассоциации. В настоящее время идет подготовка к подписанию этого документа 16 июня.
4. В конце марта представители государства, Федерации и Республики Сербской подписали требуемое соглашение о передаче полномочий, согласно которому государство получает право полной собственности на движимое оборонное имущество (включая оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества). Это способствовало тому, что НАТО на своей Встрече на высшем уровне в Бухаресте 3 апреля предложила Боснии и Герцеговине начать активный диалог по всему спектру политических, военных и финансовых вопросов, а также вопросов безопасности с учетом ее стремления стать членом НАТО, без ущерба для любого окончательного решения Альянса.
5. Потенциально серьезный кризис, связанный с избранием представителей в Сребренице, был предотвращен благодаря тому, что местные стороны приняли поправки к Закону о выборах Боснии и Герцеговины, которые позволят всем тем, кто проживал в Сребренице в 1991 году, при желании участвовать в голо-

совании в этом муниципалитете (несмотря на их статус перемещенных лиц) в ходе муниципальных выборов в 2008 году. Что касается выборов, то, помимо этого, правительство Республики Сербской сняло свое предложение о возврате к системе не прямых выборов мэров в Республике Сербской после того, как в связи с этим предложением возникли вопросы как у субъектов внутри страны, так и у международных организаций. Однако возврат к негативной риторике обозначился к концу отчетного периода, когда набрала силу кампания по проведению муниципальных выборов.

### **III. Положение в области безопасности и деятельность СЕС**

6. В целом положение в области безопасности в Боснии и Герцеговине оставалось спокойным и стабильным на протяжении всего отчетного периода. Хотя было проведено несколько демонстраций в связи с провозглашением независимости Косово, местная полиция принимала эффективные меры в связи с ними. СЕС не просили об оказании помощи, однако они были готовы сделать это при необходимости. Результаты выборов в Сербии не привели к беспорядкам в Боснии и Герцеговине. Националистическая риторика по-прежнему имеет место в Боснии и Герцеговине, однако она не сказывалась на положении дел в области безопасности. СЕС продолжают пристально следить за ситуацией в области безопасности.

7. Нынешние силы, численность которых составляет порядка 2500 военнослужащих СЕС, сосредоточены в Сараево, а группы связи и наблюдения развернуты на всей территории Боснии и Герцеговины. СЕС продолжают проводить операции в соответствии со своим мандатом: принимают меры в целях сдерживания; обеспечивают дальнейшее выполнение обязанностей, определенных в приложениях 1(а) и 2 Общего рамочного соглашения о мире; и содействуют поддержанию и сохранению безопасности. СЕС продолжают оказывать поддержку правоохранительным органам Боснии и Герцеговины в борьбе с организованной преступностью в тесном сотрудничестве с Полицейской миссией Европейского союза (ПМЕС); и продолжают сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) в деле поиска лиц, которым предъявлены обвинения в военных преступлениях.

8. В течение отчетного периода СЕС, действуя от имени МТБЮ и при поддержке местной полиции, активизировали свои операции по розыску сторонников Радована Караджича и других лиц, подозреваемых в оказании им поддержки, стремясь найти материалы или информацию, которые могли бы помочь МТБЮ в розыске и аресте лиц, обвиняемых Гаагским трибуналом. 30 мая Высокий представитель Мирослав Лайчак, действуя в координации с МТБЮ и службами безопасности Боснии и Герцеговины, отдал правоохранительным органам Боснии и Герцеговины распоряжение о конфискации проездных документов 16 лиц, связанных со Стояном Жупляниным, которому МТБЮ предъявил обвинения. В этом контексте и после консультаций с Главным обвинителем МТБЮ Высокий представитель снял Предрага Черанича с его должности в Управлении разведки и безопасности Боснии и Герцеговины.

9. В течение отчетного периода отмечался также дальнейший прогресс в контексте совместной деятельности в военной области. В апреле СЕС провели аттестацию членов Группы внутренней инспекции вооруженных сил Боснии и

Герцеговины, которые будут проводить инспекции на объектах, где хранятся оружие и боеприпасы, и благодаря этому Босния и Герцеговина сможет проводить такие инспекции независимо. В мае СЕС и вооруженные силы Боснии и Герцеговины подписали Меморандум о понимании в отношении создания системы управления и инспектирования объектов, на которых хранятся боеприпасы, и впредь ответственность за эту деятельность будут нести исключительно вооруженные силы Боснии и Герцеговины. К концу мая и в соответствии с ежегодным планом проверок вооруженных сил Боснии и Герцеговины совместные группы проверили более 22 000 из 36 000 тонн боеприпасов.

10. Как сообщалось ранее, в январе 2008 года СЕС передали властям Боснии и Герцеговины ответственность за осуществление контроля за перемещением оружия и боеприпасов. СЕС продолжают отслеживать положение дел в данной области и оказывать поддержку в выполнении этих обязанностей. Что касается гражданского контроля за перемещением (контроль за перемещением оружия и боеприпасов подрядчиками Боснии и Герцеговины), то СЕС провели необходимые технические подготовительные мероприятия и готовы передать ответственность за это направление деятельности после того, как власти Боснии и Герцеговины примут необходимое законодательство и установят надлежащие процедуры.

11. В течение отчетного периода СЕС и вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали проводить совместные учебные занятия. В начале апреля вооруженные силы Боснии и Герцеговины начали проводить учебные занятия на уровне роты. В соответствии с общим графиком подготовки подразделения вооруженных сил Боснии и Герцеговины участвовали в учебных занятиях по картографированию. В мае СЕС расширили масштабы военной подготовки подразделений вооруженных сил Боснии и Герцеговины, и теперь она включает проведение специальных учебных занятий, посвященных оказанию первой помощи и действиям в чрезвычайной обстановке.

#### **IV. Перспективы**

Ожидается, что положение в области безопасности будет оставаться стабильным, несмотря на возможность сохранения политической напряженности.